

Pool II: Zwischen Sprachen (gLV)

Schreibseminar zur Mehrsprachigkeit in heutigen Kontexten / Writing seminar on multilingualism in contemporary contexts

Angebot für

Bisheriges Studienmodell > Hochschulweites Lehrangebot > Geöffnete Lehrveranstaltungen
Bisheriges Studienmodell > Art Education > Master Art Education > Basisprogramm > Basisprogramm

Nummer und Typ	mae-mae-204.23F.003 / Moduldurchführung
Modul	Pool II
Veranstalter	Departement Kulturanalysen und Vermittlung
Leitung	Delphine Chapuis Schmitz
Zeit	Di 18. April 2023 bis Di 6. Juni 2023 / 13 - 15:30 Uhr
Ort	Diverse Seminarraum
Anzahl Teilnehmende	6 - 15
ECTS	1 Credit
Voraussetzungen	(D) - Eigener Umgang mit mehreren Sprachen bzw. Erfahrungen zwischen Sprachen - Interesse an der Weiterentwicklung der eigenen Schreibpraxis - Bereitschaft, eigene Texte und Erfahrungen in der Gruppe zu teilen - Interesse für Diskurse aus den Bereichen der Critical Theory und Kulturanalyse (E) - Own acquaintance with several languages and/or experiences between languages - Interest in developing one's own writing practice - Willingness to share own texts and experiences in the group • Interest in discourses from the fields of critical theory and cultural analysis
Lehrform	(D) Seminar & Workshop - Entwicklung und Verfolgen eines Schreibvorhabens - Individuelle und kollektive Reflektion - Austausch in Gruppen - Kurze Inputs - Peer to Peer-Feedback (E) Seminar & Workshop - conception and realization of a writing project - individual and collective reflection - group discussions - short inputs - peer to peer feedback
Lernziele / Kompetenzen	(D) - vertiefte Auseinandersetzung mit dem Themenfeld "Mehrsprachigkeit" aus einer interdisziplinären Perspektive - Weiterentwicklung der eigenen Schreibpraxis - kritische Reflektion der eigenen Erfahrung und ihrer Einbettung in kulturell

	geprägten Kontexten - Vertiefung der interkulturellen Kompetenzen - Entwicklung einer gemeinsamen Diskussions- und Feedbackkultur in der Gruppe
	(E) - in-depth engagement with the subject area of "multilingualism" from an interdisciplinary perspective - further development of one's own writing practice - critical reflection of one's own experience and its embedding in culturally shaped contexts - consolidation of intercultural competences - development of a common discussion and feedback culture in the group
Inhalte	(D) Mehrsprachigkeit ist heutzutage weitverbreitet. Je nach Kontext und Sprachkombination wird sie jedoch anders erlebt, anders wahrgenommen und anders bewertet. Im Rahmen des Seminars entwickeln die Studierende eigene Schreibprojekte, die sich mit Mehrsprachigkeit in heutigen Kontexten befassen. Der Schreibprozess findet in verschiedenen Konstellationen statt und wird im Laufe der Sitzungen etappenweise gestaltet. Er geht von den unterschiedlichen Erfahrungen der Teilnehmer:innen aus. Zwischen welchen Sprachen bewege ich mich? In welchen Kontexten verwende ich welche Sprache(n)? Wie fühlen sich die unterschiedlichen Sprachen an? Wie werde ich von verschiedenen Sprachen geprägt bzw. affiziert? Wie wirkt die Bewegung zwischen Sprachen auf Gefühle wie Zugehörigkeit oder Fremdartigkeit? Welche Narrative lassen sich aus dem eigenen Erlebnis zwischen Sprachen entwickeln? Im Austausch mit Teilnehmer:innen aus unterschiedlichen Hintergründen wird die eigene Erfahrung reflektiert, Resonanzen und Differenzen zwischen den singulären Erfahrungen werden erkundet und die Rolle der Mehrsprachigkeit für Subjektivierungsprozesse wird zur Diskussion gestellt. Die Auseinandersetzung in Gruppen führt zur Verfassung einzelner Texte, die in einem gemeinsamen Format zusammengebracht und weiterhin geteilt werden. (E) Multilingualism is widespread nowadays, but it is experienced differently, perceived differently, and valued differently depending on the specificity of contexts and language combinations. In this seminar, students will develop individual writing projects which address the meaning of multilingualism in contemporary contexts. The writing process is designed in varying constellations and occurs in different stages in the course of the seminar. It takes the various experiences of the participants as a starting point: In which contexts do you use which language(s)? How are you influenced or affected by the different languages you practice? How does moving between languages affect feelings of belonging or foreignness? Which narratives can be developed from one's own experience between languages? In exchange with other participants from different backgrounds, you will reflect your own experience with multilingualism, explore resonances and differences between singular experiences, and discuss the role of multilingualism for contemporary processes of subjectivation. Group discussions will combine with the writing of your own text. Towards the end of the seminar, the individual texts will be brought together in a common format and further shared.
Bibliographie / Literatur	(D) Wird im Seminar bekanntgegeben. (E) Will be given during the course.
Leistungsnachweis / Testatanforderung	(D) 80% Anwesenheit, aktive Mitarbeit, Entwicklung und Umsetzung eines eigenen Schreibprojekts im Rahmen des Seminars (E) 80% presence, active participation, development and realization of a writing project in the course of the seminar
Termine	Frühlingssemester 2023 18.4, 25.4, 2.5, 9.5, 23.5, 30.5, 6.6

Dienstag: 13-15:30 Uhr
Tuesdays: 1-3:30pm

Bewertungsform

bestanden / nicht bestanden

Bemerkung

(D)

Unterrichtssprachen: Englisch und Deutsch.

Die Teilnehmer:innen verfassen einen Text in der Sprache ihrer Wahl. Für die gemeinsame Diskussion wird ggf. eine Übersetzung ins Deutsche oder ins Englische mit Hilfe von einem Online Tool wie DeepL erstellt.

(E)

The course will be held in German and English.

The participants can write in the language of their choice. If necessary, a translation into German or English will be realized with the help of an online tool such as DeepL for joint discussion.